

Lieta C-276/09

Everything Everywhere Ltd, agra – T-Mobile (UK) Ltd,

pret

Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

(High Court of Justice (England & Wales), Chancery Division l?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu)

Sest? PVN direkt?va – Atbr?vojums – 13. panta B da?as d) punkta 1. un 3. apakšpunkts – Kred?tu starpniec?ba – Dar?jumi, kas skar maks?jumus un p?rskait?jumus – Divu atseviš?u pakalpojumu vai viena pakalpojuma esam?ba – Papildizmaksas, par kur?m tiek izrakst?ts r??ins, ja tiek izmantoti konkr?ti maks?jumu par mobil?s telefonijas pakalpojumiem veidi

Sprieduma kopsavilkums

Noteikumi par nodok?iem – Ties?bu aktu saska?ošana – Apgroz?juma nodok?i – Kop?ja pievienot?s v?rt?bas nodok?u sist?ma – Pakalpojumu sniegšana – No vair?kiem elementiem sast?voši dar?jumi

(Padomes Direkt?vas 77/388 2. panta 1. punkts un 13. panta B da?as d) punkta 1. un 3. apakšpunkts)

Pievienot?s v?rt?bas nodok?a iekas?šanas nol?kiem papildizmaksas, par kur?m telekomunik?ciju pakalpojumu sniedz?js izraksta r??inu saviem klientiem, ja tie par šiem pakalpojumiem maks?, nevis izmantojot "tieš? debeta" sist?mu vai *Bankers' Automated Clearing System (BACS)* p?rskait?jumu, bet kred?tkarti, debetkarti, ?eku vai maks?jot skaidr? naud? bankas kas? vai p?rst?vja, kurš ir pilnvarots sa?emt maks?jumu š? pakalpojumu sniedz?ja interes?s, noda??, nav uzskat?ma par atl?dz?bu par t?du pakalpojumu sniegšanu, kas b?tu atseviš?a un neatkar?ga no galven? pakalpojuma sniegšanas, kura ir telekomunik?ciju pakalpojumu sniegšana.

Š?dai darb?bai, kuru klienti nevar?tu izmantot neatkar?gi no telekomunik?ciju pakalpojumu izmantošanas, no klientu viedok?a nav nek?das autonomas j?gas attiec?b? pret attiec?go telekomunik?ciju pakalpojumu.

Pakalpojums ir uzskat?ms par galven? pakalpojuma papildpakalpojumu, ja tas pats par sevi nav klienta m?r?is, bet veids, k? vis?rt?k sa?emt pakalpojumu sniedz?ja galveno pakalpojumu.

(sal. ar 25., 27. un 32. punktu un rezolut?vo da?u)

2010. gada 2. decembrī (*)

Sestā PVN direktīva – Atbrīvojums – 13. panta B daļas d) punkta 1. un 3. apakšpunkts – Kredītu starpniecība – Darījumi, kas skar maksājumus un pārskaitījumus – Divu atsevišķu pakalpojumu vai viena pakalpojuma esamība – Papildizmaksas, par kurām tiek izrakstīti rēķini, ja tiek izmantoti konkrēti maksājumu par mobilās telefonijas pakalpojumiem veidi

Lieta C-276/09

par lūgumu sniegt prejudiciālu nolikumu atbilstoši EKL 234. pantam, ko *High Court of Justice (England & Wales), Chancery Division* (Apvienotā Karaliste) iesniedza ar lūgumu, kas pieņemts 2009. gada 8. aprīlī un kas Tiesā reģistrēts 2009. gada 20. jūlijā, tiesvedībā

Everything Everywhere Ltd, aģentūra – *T-Mobile (UK) Ltd*,

pret

Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs.

TIESA (trešā palāta)

šādā sastāvā: palātas priekšsēdētājs K. Lēnartss [*K. Lenaerts*], tiesneši R. Silva de Lapuerta [*R. Silva de Lapuerta*], Dž. Arestis [*G. Arestis*], J. Malenovskis [*J. Malenovský*] un T. fon Danvics [*T. von Danwitz*] (referenti),

ģenerālvokāts P. Kruss Viljalons [*P. Cruz Villalón*],

sekretāre L. Hīdžleta [*L. Hewlett*], galvenā administratore,

ģemotvārā rakstveida procesu un 2010. gada 30. septembra tiesas sēdī,

ģemotvārā apsvērumus, ko sniedza:

– *Everything Everywhere Ltd*, aģentūra – *T-Mobile (UK) Ltd*, vārā – Dž. Pēkoks [*J. Peacock*], QC, un M. Andžolini [*M. Angiolini*], *barrister*,

– Apvienotās Karalistes valdības vārā – H. Volkere [*H. Walker*], pārstāve, kurai palīdz R. Hills [*R. Hill*], *barrister*,

– Grieķijas valdības vārā – S. Spiropuls [*S. Spyropoulos*] un M. Germani [*M. Germani*], kār V. Karra [*V. Karra*], pārstāvji,

– ģrijas vārā – D. O'Hagans [*D. O'Hagan*], pārstāvis, kuram palīdz B. Dohertijs [*B. Doherty*], *barrister*,

– Eiropas Komisijas vārā – R. Liāls [*R. Lya*] un M. Afonso [*M. Afonso*], pārstāvji,

ģemotvārā pāc ģenerālvokāta uzklaušāšanas pieņemto lūgumu izskatīt lietu bez ģenerālvokāta secinājumiem,

pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1 L?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu ir par to, k? interpret?t Padomes 1977. gada 17. maija Direkt?vas 77/388/EEK par to, k? saska?ojami dal?bvalstu ties?bu akti par apgroz?juma nodok?iem – Kop?ja pievienot?s v?rt?bas nodok?u sist?ma: vienota apr??inu b?ze (OV L 145, 1. lpp.; turpm?k tekst? – “Sest? direkt?va”), 13. panta B da?as d) punkta 1. un 3. apak?punktu, kuros ir paredz?ts, ka no pievienot?s v?rt?bas nodok?a (turpm?k tekst? – “PVN”) ir atbr?vota kred?ta starpniec?ba, k? ar? dar?jumi, kas skar maks?jumus un p?rskait?jumus.

2 Šis l?gums ir iesniegts saist?b? ar tiesved?bu starp *Everything Everywhere Ltd*, agr?k – *T-Mobile (UK) Ltd* (turpm?k tekst? – “*Everything Everywhere*”), un *Commissioners for Her Majesty’s Revenue and Customs* (turpm?k tekst? – “*Commissioners*”) par t?du izmaksu veidu PVN m?r?iem, par kur?m *Everything Everywhere* saviem klientiem izraksta r??inu, ja tie savu ikm?neša r??inu apmaksai izv?las izmantot konkr?tus nor??inu veidus.

Atbilstoš?s ties?bu normas

Savien?bas tiesiskais regul?jums

3 Saska?? ar Sest?s direkt?vas 2. panta 1. punktu PVN ir j?maks? “par pre?u pieg?di vai pakalpojumu snieg?šanu, ko par atl?dz?bu attiec?g?s valsts teritorij? veicis nodok?u maks?t?js, kas k? t?ds r?kojas”.

4 Sest?s direkt?vas 13. panta B da?? ar nosaukumu “Citi atbr?vojumi” ir paredz?ts:

“Cikt?l tas nav pretrun? [...] citiem Kopienas noteikumiem, dal?bvalstis atbr?vo t?l?k min?t?s darb?bas atbilst?gi noteikumiem, ko t?s pie?em, lai nodrošin?tu pareizu un god?gu šo atbr?vojumu piem?rošanu un lai nepie?autu nek?du nodok?u nemaks?šanu, apiešanu vai ?aunpr?t?gu izmantošanu:

[..]

d) š?dus dar?jumus:

1) kred?ta pieš?iršanu un kred?ta starpniec?bu, k? ar? kred?ta p?rvaldi, ko veic persona, kura pieš?ir kred?tu;

[..]

3) dar?jumus, ieskaitot starpniec?bu, kas skar noguld?jumu un nor??inu kontus, maks?jumus, p?rskait?jumus, par?dus [pras?jumus], ?ekus un citus tirgojamus dokumentus, bet iz?emot par?du piedzi?u un faktoringu;

[..].”

Valsts tiesiskais regul?jums

5 Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 1. un 3. apak?punkt? paredz?tais atbr?vojums Apvienotaj? Karalist? ir transpon?ts ar 1994. gada Likuma par pievienot?s v?rt?bas nodokli [*Value Added Tax Act 1994*] 9. pielikuma 5. grupas 1. un 5. punktu, saska?? ar kuriem no PVN ir atbr?voti:

“1. naudas maksājumi, pārskaitījumi vai saņemšana vai jebkādas darbības ar naudu jebkāda veida vērtpapīriem vai naudas izmaksas dokumentiem vai rēķojumiem, kā arī visa veida darbības, kas skar naudu vai kurām ir līdzvērtīga iedarbība;

[..]

5. starpnieku pakalpojumu sniegšana visa veida darījumiem, kas ietilpst 1., 2., 3., 4. vai 6. punktā (neatkarīgi no tā, vai kāds no šiem darījumiem tiek noslēgts), kurus veic persona, kas darbojas kā pilnvarots starpnieks”.

6 1994. gada likuma par PVN 9. pielikuma 5. grupas 5.–5.B piezīme ir noteikts:

“(5) 5. punkta izpratnē “starpnieku pakalpojumi” nozīmē, ka finanšu pakalpojumu sniegšanas mērķiem tiek apvienotas:

- a) personas, kuras saņem vai varētu vēlēties saņemt finanšu pakalpojumus,
- b) personas, kuras sniedz finanšu pakalpojumus,

kā arī (to finanšu pakalpojumu gadījumā, kuri norādīti 1., 2., 3. vai 4. punktā paredzētajos gadījumos) veic sagatavošanās darbus līgumu noslēgšanai par šo finanšu pakalpojumu sniegšanu, tomēr tajos neietilpst nekāda veida tirgus izpēti, nodrošināšana, produktu izstrāde, reklāma, tirdzniecības veicināšanas vai līdzīga veida pasākumi, kā arī ar šādu darbību saistītas informācijas vākšana, salīdzināšana un sniegšana.

(5A) 5. punkta izpratnē persona “darbojas kā pilnvarots starpnieks” katru reizi, kad tā darbojas kā starpnieks vai viens no starpniekiem starp:

- a) personu, kura sniedz finanšu pakalpojumus, un
- b) personu, kura saņem vai varētu vēlēties saņemt finanšu pakalpojumus,

[..]

(5B) 5. un 5.A piezīmes izpratnē “finanšu pakalpojumi” nozīmē visa veida darījumu veikšanu, kuri ietilpst 1., 2., 3., 4. vai 6. punktā.”

Pamata lieta un prejudiciālie jautājumi

7 *Everything Everywhere* ir telekomunikāciju nozares uzņēmums, kurš sniedz mobilās telefonijas pakalpojumus. Lai varētu izmantot šos pakalpojumus, klienti var veikt priekšapmaksu, papildinot savu klienta kontu, vai arī apmaksēt rēķinu, izrakstīšanas laikposma beigās. Šajā pētījumā *Everything Everywhere* saviem klientiem nosūta ikmēneša rēķinu, kuru tie var apmaksēt dažādi. Klienti tādējādi var izvēlēties veikt maksājumu:

- ar iemaksu, izmantojot “tiešā debeta” sistēmu;
- ar pārskaitījumu, izmantojot *Bankers’ Automated Clearing System* (automātiska starpbanku norēķinu sistēma (BACS)) (turpmāk tekstā – “BACS pārskaitījums”) starpniecību,
- ar debetkarti vai kredītkarti, ar telefona vai interneta starpniecību;

- izmantojot trešās personas starpniecību, kura darbojas kā pārstāvis, kurš ir pilnvarots saņemt maksājumu, piemēram, veicot maksājumu pasta nodāvē ("Post Office");
- nosūtīt šķekus pa pastu vai
- kādā no *Everything Everywhere* bankas, proti, *HSBC Bank plc*, filiāles kasā vai kādā citā bankā kreditējot *Everything Everywhere* bankas kontu.

8 Ja klients nomaksā savu rēķinu, izmantojot "tiešā debeta" sistēmu vai *BACS* pārskaitījumu, *Everything Everywhere* tam nenosaka papildizmaksas.

9 Lai veiktu iemaksu, izmantojot "tiešā debeta" sistēmu, ir nepieciešams "tiešā debeta pilnvarojums", proti, pastāvīgs rēķojums, kuru klients dod savai bankai, lai tā veiktu maksājumus pēc *Everything Everywhere* pieprasījuma. Uz šo pamata *Everything Everywhere* par katru veicamo maksājumu cenšas no minētās bankas saņemt summas, kas tai pienākas no klienta, pārskaitījumu, izmantojot *BACS*. *BACS* pārskaitījums katru reizi tiek veikts pēc klienta iniciatīvas, kurš savai bankai dod rēķojumu pārskaitīt noteiktu summu no viņa konta uz *Everything Everywhere* kontu.

10 Savukārt par katru maksājumu, kurš ir veikts, izmantojot kādu no citiem šo sprieduma 7. punktā norādītajiem maksājumu veidiem, ņemamajam mēnesim tiek izrakstīts rēķins par papildsummu GBP 3 apmērā, ko *Everything Everywhere* kvalificē kā "separate payment handling charge" (atsevišķas maksājumu apstrādes izmaksas, turpmāk tekstā – "*SPHC*").

11 Tādējādi par *SPHC* tiek izrakstīts rēķins klientiem, kuri maksā ar debetkarti vai kredītkarti, ar telefona vai interneta starpniecību uzsākot informētiku procesu, kura rezultātā maksājamā summa no bankas, kura ir izsniegusi karti, tiek pārskaitīta uz *Everything Everywhere* bankas kontu. Tāpat tas ir gadījumā, ja tiek maksāts skaidrā naudā vai nu bankas kasā, vai pārstāvja, kurš ir pilnvarots saņemt maksājumu, nodāvē – pastā, ar kuru *Everything Everywhere* ir noslēdzis vienošanos, kurā ir paredzēta šādu maksājumu saņemšana tā labā. *Everything Everywhere* rēķinu par *SPHC* izraksta arī klientiem, kuri apmaksā mobilās telefonijas pakalpojumus, izmantojot šķeku, vai nu iesniedzot šķeku kādas bankas kasā pēc savas izvēles, vai to nosūtīt *Everything Everywhere* bankai, izmantojot aploksni, uz kuras jau ir uzdrukāta šīs bankas adrese.

12 *SPHC* ir paredzētas vispārīgos noteikumos, kurus piemēro *Everything Everywhere*. Tā ir minētas *Everything Everywhere* brošūrās, kurās ir norādīti uzņēmuma tarifi, kā arī šo uzņēmuma interneta vietnē. Aptuveni 28 % no *Everything Everywhere* klientiem izvēlas citus apmaksas veidus, nevis "tiešā debeta" sistēmu vai *BACS* pārskaitījumu, un tādējādi tiem ir jāmaksā *SPHC*.

13 *SPHC* netiek piemērotas ne klientiem, kuri visus mobilās telefonijas pakalpojumus apmaksā, izmantojot priekšapmaksu, papildinot savu klienta kontu, ne biznesa klientiem.

14 *Everything Everywhere* uzskata, *SPHC* ir jāuzskata par atlīdzību par maksājumu apstrādes pakalpojumiem, kuri tiek veikti par atlīdzību, un tādējādi saskaņā ar Sestās direktīvas 13. panta B daļas d) punktu ir atbrīvotas no PVN. 2005. gada augustā *Everything Everywhere* iesniedza pieteikumu par GBP 4 063 228,08, kas atbilst pārmaxtajam apgrozījumam nodoklim par *SPHC* par laikposmu no 2003. gada augusta līdz 2005. gada jūlijam. *Commissioners* šo pieteikumu noraidīja. *Everything Everywhere* par šo atteikumu cēla prasību *VAT and Duties Tribunal*, kura apstiprināja *Commissioners* lēmumu, uzskatot, ka *SPHC* ir apliekamas ar PVN.

15 *Everything Everywhere* par *VAT and Duties Tribunal* nolēmumu iesniedza apelācijas šādu uzdevu iesniedzējtiesā. Iesniedzējtiesa uzskata, ka strīds būtībā attiecas uz jautājumu, vai *SPHC*

ir uzskatāma par atlīdzību par pakalpojumiem, kuri ir noširami no telekomunikāciju pakalpojumu sniegšanas, un vai uz tām attiecas Sestās direktivas 13. panta B daļas d) punkta 1. vai 3. apakšpunkta paredzētais atbrīvojums.

16 Iesniedzējtiesa tostarp norāda, ka pamata lietas dalībnieki ir atzinuši, ka Sestās direktivas 13. panta B daļas d) punkta 3. apakšpunktu Tiesa jau ir interpretējusi 1997. gada 5. jūnija spriedumā lietā C-2/95 *SDC (Recueil, I-3017. lpp.)*, kā arī minētā sprieduma 53. un 66. punktā, kuros Tiesa nosprieda, ka, lai tie tiktu uzskatīti par “darījumiem, kas skar pārskaitījumu”, sniegto pakalpojumu rezultātā ir jānotiek līdzekļu pārskaitīšanai un juridisku un finansiālu izmaiņu radīšanai. Tomēr lietas dalībnieku domas atšķiras jautājumā, kā šie vārdi būtu jāsaprot.

17 Uzskatot, ka pamata tiesvedības iznākums ir atkarīgs no Savienības tiesību interpretācijas, *High Court of Justice (England & Wales), Chancery Division*, nolēma apturēt tiesvedību lietā un uzdot Tiesai šādas prejudiciālas jautājumus:

“1) Kādas ir pakalpojuma, kurš ir atbrīvots no nodokļa un kura “rezultātā ir jānotiek līdzekļu pārskaitīšanai un juridisku un finansiālu izmaiņu radīšanai”, pazīmes? Konkrēti k:

a) vai atbrīvojums ir piemērojams pakalpojumiem, kuri citādi nebūtu jāveic kādai no finanšu iestādēm, ar kuriem i) debitē vienu kontu un ii) par attiecīgu summu kreditē citu kontu vai iii) veic starpuzdevumu starp i) un ii) posmiem;

b) vai atbrīvojums ir piemērojams pakalpojumiem, kuros neietilpst tūdu uzdevumu veikšana kā viena konta debetēšana un cita konta attiecīgā kreditēšana, tomēr kuri gadījumā, ja notiek līdzekļu pārskaitēšana, var tikt uzskatīti par šā pārskaitījuma iemeslu?

2) Vai Sestās direktivas 13. panta B daļas d) punkta 3. apakšpunkta paredzētais atbrīvojums “darījumiem, [...] kas skar [...] maksājumu [vai] pārskaitījumu” ir piemērojams pakalpojumam, ar kuru tiek saņemti un apstrādāti maksājumi ar kredītkartēm un debetkartēm, kurus nodokļu maksātājs ir veicis šajā gadījumā? Vai, ja ziņā par norādītiem nosūtīšana, ko nodokļu maksātājs veic katras dienas beigās, automātiski izraisa klienta konta debitēšanu un nodokļu maksātāja konta kreditēšanu, šie pakalpojumi ietilpst [Sestās direktivas] 13. panta B daļas d) punkta 3. apakšpunkta piemērošanas jomā?

3) Vai atbilde uz otro jautājumu ir atkarīga no tā, vai nodokļu maksātājs pats iegūst autorizācijas kodus šādas pārslēgšanas veikšanai vai arī iegūst šos kodus, izmantojot savas saņēmējbankas starpniecību?

4) Vai Sestās direktivas 13. panta B daļas d) punkta 1. apakšpunkta paredzētais atbrīvojums “kredīta starpniecība” ir piemērojams tūdiem maksājumiem ar kredītkarti raksturīgiem pakalpojumiem, kādus nodokļu maksātājs sniedz šajā gadījumā, ja šo pakalpojumu rezultātā klienta kredītkartes kontu var debitēt, izmantojot kredīta papildinājumu?

5) Vai atbrīvojums “darījumiem, [...] kas skar [...] maksājumu [vai] pārskaitījumu” ir piemērojams pakalpojumiem, ar kuriem tiek pieņemti un apstrādāti maksājumi, kuri tiek veikti, izmantojot trešās puses pārslēgvienību, kādus šajā gadījumā piedāvā nodokļu maksātājs (ar pasta un maksājumu punkta [PayPoint] starpniecību)?

6) Vai atbrīvojums “darījumiem, [...] kas skar [...] maksājumu [vai] pārskaitījumu” ir piemērojams pakalpojumiem, ar kuriem tiek saņemti un apstrādāti maksājumi, kuri tiek veikti, izmantojot ieku, kurš ir nosūtīts nodokļu maksātājam vai viņa pārslēgšanai, un kuri ir jāapstrādā nodokļu maksātājam un viņa bankai?

7) Vai atbr?vojums "dar?jumiem, [...] kas skar[...] maks?jumus [vai] p?rskait?jumus" ir piem?rojams t?diem pakalpojumiem, k?dus šaj? gad?jum? sniedz nodok?u maks?t?js, ar kuriem tiek sa?emti un apstr?d?ti maks?jumi, kuri tiek veikti bankas kas?, lai, izmantojot bankas sist?mu, kredit?tu nodok?u maks?t?ja bankas kontu?

8) K?di ?paši faktori ir j??em v?r?, izlemjot, vai maksa (šaj? gad?jum? – maks?jumu apstr?des izmaksas), kuru nodok?u maks?t?js piem?ro savam klientam un kura ir saist?ta ar klienta izv?li veikt maks?jumu nodok?u maks?t?jam, izmantojot noteiktu maks?jumu veidu, un kas k? š?da maksa ir noteikta l?guma dokument? un atseviš?i uzr?d?ta klientam izsniegtajos r??inos, ir uzskat?ma par atseviš?u pakalpojuma sniegšanu PVN m?r?iem?"

Par prejudici?lajiem jaut?jumiem

18 Uzdodot savus jaut?jumus, iesniedz?jtiesa b?t?b? v?las noskaidrot, vai, pirmk?rt, *SPHC* ir uzskat?mas par atl?dz?bu par pakalpojumiem, kuras *Everything Everywhere* sniedz saviem klientiem, uz kuriem attiecas Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 1. apakšpunkt? paredz?tais atbr?vojums no PVN (ceturtais jaut?jums) vai min?t? 13. panta B da?as d) punkta 3. apakšpunkt? paredz?tais atbr?vojums (no pirm? l?dz trešajam un no piekt? l?dz sept?tajam jaut?jumam), un, otrk?rt, vai min?t? pakalpojumu sniegšana ir noš?irta no mobil?s telefonijas pakalpojumu sniegšanas (astotais jaut?jums).

19 ?emot v?r?, ka gad?jum?, ja š?du pakalpojumu sniegšana neatš?iras no mobil?s telefonijas pakalpojumu sniegšanas, uz *SPHC* attiektos t?ds pats nodok?u rež?ms k? uz mobil?s telefonijas pakalpojumu sniegšanu (šaj? zi?? skat. 1999. gada 25. febru?ra spriedumu liet? C?349/96 *CPP*, *Recueil*, l?973. lpp., 32. punkts, un 2007. gada 21. j?nija spriedumu liet? C?453/05 *Ludwig*, Kr?jums, l?5083. lpp., 20. punkts), vispirms ir j?izv?rt? astotais jaut?jums.

Par astoto jaut?jumu

20 Uzdodot šo jaut?jumu, iesniedz?jtiesa b?t?b? v?las noskaidrot, vai PVN iekas?šanas nol?kiem un attiec?go Sestaj? direkt?v? paredz?to noteikumu par atbr?vojumu piem?rošanai papildizmaksas, par kur?m telekomunik?ciju pakalpojumu sniedz?js izraksta r??inu saviem klientiem, ja tie izmanto konkr?tus maks?jumu veidus, ir uzskat?mas par atl?dz?bu par maks?jumu apstr?des pakalpojuma sniegšanu, kuru min?tais pakalpojumu sniedz?js sniedz saviem klientiem, un tas ir j?uzskata par no telekomunik?ciju pakalpojumu sniegšanas atseviš?u pakalpojumu.

21 No Sest?s direkt?vas 2. panta izriet, ka katrs pakalpojums parasti ir j?uzskata par atseviš?u un neatkar?gu (skat. it ?paši iepriekš min?to spriedumu liet? *CPP*, 29. punkts; 2007. gada 29. marta spriedumu liet? C?111/05 *Aktiebolaget NN*, Kr?jums, l?2697. lpp., 22. punkts, un 2009. gada 19. novembra spriedumu liet? C?461/08 *Don Bosco Onroerend Goed*, Kr?jums, l?11079. lpp., 35. punkts).

22 Tom?r dar?jumu, kas no ekonomisk? viedok?a uzskat?ms par vienu pakalpojumu, nedr?kst m?ksl?gi sadal?t, lai neizkrop?otu PVN sist?mas darb?bu (skat. it ?paši iepriekš min?tos spriedumus liet? *CPP*, 29. punkts, un liet? *Aktiebolaget NN*, 22. punkts, k? ar? 2009. gada 22. oktobra spriedumu liet? C?242/08 *Swiss Re Germany Holding*, Kr?jums, l?10099. lpp., 51. punkts).

23 Turkl?t noteiktos apst?k?os vair?ki dar?jumi, kas form?li ir noš?irti un kuras var?tu sniegt atseviš?i, un š?di tie var?tu tikt aplikti ar nodokli vai atbr?voti no t?, ir j?uzskata par vienotu dar?jumu, ja tie nav neatkar?gi (skat. 2008. gada 21. febru?ra spriedumu liet? C?425/06 *Part Service*

, Kr?jums, l?897. lpp., 51. punkts; 2009. gada 11. j?nija spriedumu liet? C?572/07 *RLRE Tellmer Property*, Kr?jums, l?4983. lpp., 18. punkts, un iepriekš min?to spriedumu liet? *Don Bosco Onroerend Goed*, 36. punkts).

24 T? tas ir gad?jum?, ja j?uzskata, ka vair?ki elementi veido galveno pakalpojumu, lai gan turpret? citi elementi ir j?uzskata par t?diem, kas veido vienu vai vair?kus papildpakalpojumus, kuri ir apliekami ar nodokli t?pat k? galvenais pakalpojums (skat. it ?paši iepriekš min?to spriedumu liet? *CPP*, 30. punkts; 2001. gada 15. maija spriedumu liet? C?34/99 *Primback, Recueil*, l?3833. lpp., 45. punkts, un iepriekš min?to spriedumu liet? *RLRE Tellmer Property*, 18. punkts, k? ar? 2008. gada 14. maija r?kojumu apvienotaj?s liet?s C?231/07 un C?232/07 *Tiercé Ladbroke un Derby*, 21. punkts).

25 Pakalpojums ir uzskat?ms par galven? pakalpojuma papildpakalpojumu, ja tas pats par sevi nav klienta m?r?is, bet veids, k? vis?rt?k sa?emt pakalpojumu sniedz?ja galveno pakalpojumu (skat. it ?paši iepriekš min?tos spriedumus liet? *CPP*, 30. punkts; liet? *Primback*, 45. punkts, un liet? *RLRE Tellmer Property*, 18. punkts, k? ar? iepriekš min?to r?kojumu apvienotaj?s liet?s *Tiercé Ladbroke un Derby*, 21. punkts).

26 Lai noteiktu, vai nodok?u maks?t?js par labu pat?r?t?jam – k? vidusm?ra pat?r?t?jam – sniedz vair?kus galvenos savstarp?ji noš?iramus pakalpojumus vai ar? vienotu pakalpojumu, j?noskaidro attiec?gajai darb?bai rakstur?gie elementi un j??em v?r? visi apst?k?i, k?dos š? darb?ba tiek veikta (šaj? zi?? skat. iepriekš min?to spriedumu liet? *CPP*, 28. un 29. punkts; liet? *Aktiebolaget NN*, 21. un 22. punkts, un liet? *Ludwig*, 17. punkts, k? ar? iepriekš min?to r?kojumu apvienotaj?s liet?s *Tiercé Ladbroke un Derby*, 19. un 20. punkts).

27 Attiec?b? uz pamata tiesved?bu ir j?konstat?, ka t?da pakalpojumu sniedz?ja k? *Everything Everywhere* galvenais sniegtais pakalpojums t? klientiem ir mobil?s telefonijas pakalpojumi. Š? uz??muma veikt? darb?ba, izrakstot r??inu par šo pakalpojumu, – nododot t? klientu r?c?b? t?du infrastrukt?ru, kas tiem ?auj apmaks?t r??inus, ne tikai izmantojot “tieš? debeta” sist?mu vai *BACS* p?rskait?jumu, bet ar? izmantojot kred?tkarti, ?ekus vai skaidru naudu, pati par sevi nav uz??muma klientu m?r?is. Š?ietamai pakalpojumu sniegšanai, kuru min?tie klienti neizmanto bez mobil?s telefonijas pakalpojumu izmantošanas, no klientu viedok?a nav nek?das autonomas lietder?bas, sal?dzinot ar šo pakalpojumu. Š? darb?ba tikai sniedz klientiem iesp?ju apmaks?t mobil?s telefonijas r??inus, izmantojot t?du maks?jumu veidu, k?ds tiem š?iet vis?rt?kais, un turkl?t pakalpojumu sniedz?jam ?auj palielin?t vi?a sniegt? galven? pakalpojuma apjomu (šaj? zi?? skat. iepriekš min?to spriedumu liet? *Primback*, 47. punkts).

28 Turkl?t maks?juma sa?emšana, k? ar? t? apstr?de b?t?b? ir saist?ta ar jebk?da pakalpojuma sniegšanu, kas tiek sniegts pret atl?dz?bu. Š?dai pakalpojumu sniegšanai ir rakstur?gi, ka pakalpojumu sniedz?js pieprasa, lai tam tiktu samaks?ts, un izmanto vajadz?g?s p?les, lai klients var?tu veikt re?lo maks?jumu k? atl?dz?bu par sniegto pakalpojumu. Princip? ikviens maks?jumu veids par sniegtajiem pakalpojumiem noz?m?, ka pakalpojumu sniedz?js veic noteiktas darb?bas maks?juma apstr?dei, pat ja šo darb?bu apm?rs var atš?irties atkar?b? no maks?jumu veida. K? izriet no iesniedz?jtiesas l?mum? ietvert? daž?do maks?jumu veidu apraksta, pat veicot maks?jumu, izmantojot “tieš? debeta” sist?mu, lai maks?jums tiktu ?stenots, ir nepieciešama maks?juma sa??m?ja darb?ba, lai tas var?tu izmantot tam sniegto pilnvarojumu un l?gt attiec?g? klienta bankai veikt vi?am pien?koš?s summas p?rskait?jumu (šaj? zi?? skat. 2010. gada 28. oktobra spriedumu liet? C?175/09 *AXA UK*, Kr?jums, l?0000. lpp., 9., 10. un 33. punkts).

29 Apst?klis, kurš ir uzsv?rts astotaj? uzdotaj? jaut?jum?, ka atseviš?a cena par š?ietamo finanšu pakalpojumu tiek nor?d?ta l?guma dokument? un atseviš?i detaliz?ti izkl?st?ta klientiem izrakst?tajos r??inos, pašam par sevi nav noteicošas noz?mes. Saska?? ar Tiesas judikat?ru faktam, ka r??ins ir izrakst?ts par vienotu cenu vai l?gumu? ir paredz?tas atseviš?as cenas, nav

izš?irošas noz?mes, lai noteiktu, vai ir pamats secin?t, ka past?v divas vai vair?kas atseviš?as un neatkar?gas darb?bas vai vienota saimniecisk? darb?ba (šaj? zi?? skat. iepriekš min?to spriedumu liet? *CPP*, 31. punkts, k? ar? 2005. gada 27. oktobra spriedumu liet? C?41/04 *Levob Verzekeringen* un *OV Bank*, Kr?jums, I?9433. lpp., 25. punkts).

30 No t? izriet, ka *Everything Everywhere* klienti, kuri savu mobil?s telefonijas r??inu apmaks?, izmantojot k?du no maks?jumu veidiem, kuri ir pamats *SPHC* iekas?šanai, neparedz pirkt divus atseviš?us pakalpojumus, proti, mobil?s telefonijas pakalpojumu un pakalpojumu, kura m?r?is b?tu nodrošin?t vi?u maks?jumu apstr?di. No klienta viedok?a maks?jumu apstr?des pakalpojumu sniegšana, kuru telekomunik?ciju pakalpojumu sniedz?js ir š?ietami sniedzis saviem klientiem, ja tie nor??in?s par pakalpojumu sniedz?ja pakalpojumiem, izmantojot noteiktus maks?jumu veidus, t?dos apst?k?os, k?di ir apl?koti pamata liet?, PVN nol?kiem ir j?uzskata par min?to telekomunik?ciju pakalpojumu papildpakalpojumu (p?c analo?ijas skat. 1998. gada 22. oktobra spriedumu apvienotaj?s liet?s C?308/96 un C?94/97 *Madgett* un *Baldwin*, *Recueil*, I?6229. lpp., 24. un 25. punkts).

31 ?emot v?r?, ka *Everything Everywhere* situ?cija piln?b? atš?iras no t?da saimniecisk?s darb?bas subjekta situ?cijas, kurš saviem klientiem finanšu pakalpojumus sniedz k? galveno pakalpojumu, šo secin?jumu nevar atsp?kot ar nodok?u neitralit?tes principu, kas ir rakstur?gs kop?jai PVN sist?mai un kurš nepie?auj no PVN viedok?a atš?ir?gi izv?rt?t I?dz?gus pakalpojumus, starp kuriem past?v konkurence (skat. it ?paši 2010. gada 6. maija spriedumu liet? C?94/09 Komisija/Francija, Kr?jums, I?4261. lpp., 40. punkts, un 2010. gada 10. j?nija spriedumu liet? C?58/09 *Leo/Libera*, Kr?jums, I?0000. lpp., 34. punkts).

32 T?d?j?di uz astoto jaut?jumu ir j?atbild, ka PVN iekas?šanas nol?kiem papildizmaksas, par kur?m telekomunik?ciju pakalpojumu sniedz?js izraksta r??inu saviem klientiem, ja tie par šiem pakalpojumiem maks?, nevis izmantojot "tieš? debeta" sist?mu vai *BACS* p?rskait?jumu, bet kred?tkarti, debetkarti, ?eku vai maks?jot skaidr? naud? bankas kas? vai p?rst?vja, kurš ir pilnvarots sa?emt maks?jumu š? pakalpojumu sniedz?ja interes?s, noda??, nav uzskat?ma par atl?dz?bu par t?du pakalpojumu sniegšanu, kas b?tu atseviš?a un neatkar?ga no galven? pakalpojuma sniegšanas, kura ir telekomunik?ciju pakalpojumu sniegšana.

Par pirmo I?dz sept?to jaut?jumu

33 ?emot v?r? uz astoto jaut?jumu sniegto atbildi, nav pamata atbild?t uz pirmo I?dz sept?to jaut?jumu.

Par ties?šan?s izdevumiem

34 Attiec?b? uz pamata lietas dal?bniekiem š? tiesved?ba ir stadija proces?, kuru izskata iesniedz?jtiesa, un t? lemj par ties?šan?s izdevumiem. Ties?šan?s izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsv?rumus Tiesai, un kas nav min?to lietas dal?bnieku ties?šan?s izdevumi, nav atl?dzin?mi.

Ar š?du pamatojumu Tiesa (treš? pal?ta) nospriež:

Pievienotās vārtības nodokļa iekasēšanas nolīkiem papildizmaksas, par kurām telekomunikāciju pakalpojumu sniedzējs izraksta rēķinu saviem klientiem, ja tie par šiem pakalpojumiem maksā, nevis izmantojot “tiešā debeta” sistēmu vai *Bankers’ Automated Clearing System* pārskaitījumu, bet kredītkarti, debetkarti, čekus vai maksājot skaidrā naudā bankas kasā vai pārstāvja, kurš ir pilnvarots saņemt maksājumu šā pakalpojumu sniedzēja interesēs, noda??, nav uzskatāma par atlīdzību par tūdu pakalpojumu sniegšanu, kas būtu atsevišķa un neatkarīga no galvenā pakalpojuma sniegšanas, kura ir telekomunikāciju pakalpojumu sniegšana.

[Paraksti]

* Tiesvedības valoda – angļu.